JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 17 MAY 2002
No. 2002/95 (PART II)

VENDREDI 17 MAI 2002
No 2002/95 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Friday, 17 May 2002

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Great Lakes region

Angola

Other matters

(continued overleaf)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-sixth session of the General Assem-bly appear in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/95 (Part I)), which is pub-lished in the official languages of the Assembly.

Vendredi 17 mai 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Région des Grands Lacs

Angola

Questions diverses

(suite au verso)

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/95 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

Morning*	4534th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in East Timor

   Report of the Secretary-General on the United Nations Transitional Administration in East Timor (S/2002/432 and Add.1)

Morning**	4535th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991

   International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States, between 1 January 1994 and 31 December 1994

Morning***	4536th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Angola

---

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

** To be held following the 4534th meeting.

*** To be held following the 4535th meeting.

SECURITY COUNCIL

Public meetings of the Security Council will be held on Monday, 20 May 2002, at 10 a.m. in the Security Council Chamber, in connection with the situation in East Timor, and on Wednesday, 22 May, at 10 a.m., in connection with the situation in Africa. Member States wishing to inscribe their names on the list of speakers should contact the Secretariat (room S-3520; tel.: (212) 963-5263).

The meetings will be available for live viewing on the Internet via United Nations Webcast at <http://www.un.org/webcast>. The archived video will be made available later at the same address for on-demand access.

Matin*	4534e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Timor oriental

   Rapport du Secrétaire général sur l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (S/2002/432 et Add.1)

Matin**	4535e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Tribunal international chargé de juger les personnes accusées de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991

   Rapport du Tribunal pénal international chargé de juger les personnes accusées d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais accusés de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994

Matin***	4536e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Angola

---

*À l'issue des consultations plénières.

** À l'issue de la 4534e séance.

*** À l'issue de la 4535e séance.

CONSEIL DE SÉCURITÉ

Le Conseil de sécurité tiendra des séances publiques le lundi 20 mai 2002 à 10 heures, dans la salle du Conseil de sécurité, sur la situation au Timor oriental, et le mercredi 22 mai à 10 heures, sur la situation en Afrique. Les États Membres qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de se mettre en rapport avec le Secrétariat (bureau S-3520; tél.: (212) 963-5263.

Les séances seront retransmises en direct sur l'Internet à l'adresse suivante : <http://www.un.org/webcast>. L'archive vidéo sera disponible ultérieurement sur demande à la même adresse.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m. - 1 p.m.	10th meeting (closed)	Conference Room 1

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Draft reports

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INSOLVENCY LAW

Twenty-sixth session

10 a.m. - 1 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m. - 6 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Informal consultations under the chairmanship of the President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Ivan Simonović (Croatia), on the high-level segment of the substantive session of 2002 of the Council (The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	10e séance (privée)	Salle de conférence 1

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Projets de rapport

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DROIT DE L'INSOLVABILITÉ

Vingt-sixième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Consultations officieuses sous la conduite du Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Simonović (Croatie), sur le débat de haut niveau de la session de fond de 2002 du Conseil (La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement)

PERMANENT FORUM ON INDIGENOUS ISSUES

First session

10 a.m. - 1 p.m.	9th meeting	Conference Room 2

General statements [5]

3 p.m.- 6 p.m.	10th meeting (closed)	Conference Room 2

[Information on documentation for the session is available on the Web at <http://www.unhchr.ch/indigenous/forum.htm>.]

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

10 a.m. - 10.30 a.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 4
10 a.m. - 1 p.m.	9th meeting	Conference Room 4

New applications for consultative status and new requests for reclassification [4 (b)] (E/C.2/2002/R.2 and Add.1-5, E/C.2/2002/R.3)

3 p.m. - 6 p.m.	10th meeting	Conference Room 4

Consideration of special reports [8] (E/C.2/2000/3, E/C.2/2001/3 and Add.1 and 2, E/C.2/2002/3)

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal informal consultations

Informal informal consultations under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa), on the theme of the operational activities segment of the substantive session of the Economic and Social Council, 2002 (Capacity-building) will be held *today*, 17 May 2002, at 10 a.m. in Conference Room D.

INSTANCE PERMANENTE SUR LES QUESTIONS AUTOCHTONES

Première session

10 heures à 13 heures	9e séance	Salle de conférence 2

Déclarations générales [5]

15 heures à 18 heures	10e séance (privée)	Salle de conférence 2

[On peut se procurer des renseignements sur la documentation de la session sur l'Internet à l'adresse suivante : <http://www.unhchr.ch/indigenous/forum. htm>.]

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

10 heures à h 30	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 4
10 heures à 13 heures	9e séance	Salle de conférence 4

Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif et nouvelles demandes de reclassement [4 b)] (E/C.2/2002/R.2 et Add.1 à 5, E/ C.2/2002/R.3)

15 heures à 18 heures	10e séance	Salle de conférence 4

Examen des rapports spéciaux [8] (E/C.2/2000/3, E/C.2/2001/3 et Add.1 et 2, E/C.2/2002/3)

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses (officieuses)

Des consultations officieuses (officieuses), sous la présidence du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud), sur le thème du débat consacré aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (Renforcement des capacités) auront lieu *aujourd'hui* 17 mai 2002 à 10 heures dans la salle de conférence D.

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Friday, 17 May 2002

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

9.30 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(Working Groups 1 and 2 (World Summit on Sustainable Development))

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77
(at the ambassadorial level)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Vendredi 17 mai 2002

GROUPE DES 77
(questions relevant de la Cinquième Commission)

9 h 30 à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(Groupes de travail 1 et 2 (Sommet mondial pour le développement durable))

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77
(au niveau des ambassadeurs)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia
(27 May-7 June 2002)

The tenth session of the Commission on Sustainable Development acting as the fourth preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development will be held in Bali, Indonesia, from 27 May to 7 June 2002. The provisional annotated agenda and the proposed organization of work are contained in documents A/CONF.199/PC/15 and A/CONF.199/PC/15/Add.1/Rev.1, respectively. Delegations that have not already done so, are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee (room S-2950A; fax: (212) 963-5935).

Pre-sessional consultations

As decided at the third session of the Preparatory Committee, pre-sessional consultations will be held before the opening of the fourth session of the Committee on 27 May. The consultations will begin on Saturday, 25 May, at 10 a.m. and will continue on Sunday, 26 May, at the Bali International Convention Center (BICC), Nusa Dua, Bali, Indonesia. On Sunday, 26 May, in the evening, consultations will include meetings of contact groups on energy and oceans established at the third session of the Committee. It is expected that coordination meetings of the Group of 77 and other groups of delegations will take place on Friday, 24 May, at the International Center.

* * *

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie)
(27 mai-7 juin 2002)

La dixième session de la Commission du développement durable constituée en quatrième comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu à Bali (Indonésie) du 27 mai au 7 juin 2002. L'ordre du jour provisoire et le projet d'organisation des travaux figurent dans les documents A/CONF.199/PC/15 et A/CONF.199/PC/15/Add.1/Rev.1, respectivement. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935).

Consultations de pré-session

Comme il a été décidé à la troisième session du Comité préparatoire, des consultations préalables à la session auront lieu avant l'ouverture de la quatrième session du Comité, le 27 mai 2002. Les consultations commenceront le samedi 25 mai à 10 heures, au Centre international de conventions de Bali, Nusa Dua, Bali (Indonésie). Le dimanche 26 mai, dans la soirée, les consultations comprendront des réunions des groupes de contact sur l'énergie et les océans qui ont été établis à la la troisième session du Comité. Des réunions de coordination du Groupe des 77 et d'autres groupes de délégations sont également prévues pour le vendredi 24 mai au Centre international.

* * *

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

The third informal briefing on the review of programming arrangements for UNDP regular resources will be held on Thursday, 23 May 2002, from 10 a.m. to 12 noon in Conference Room 1. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the annual session for 2002 on Friday, 31 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 10 June 2002.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

La troisième réunion d'information officieuse sur l'examen sur l'examen des arrangements en matière de programmation des ressources ordinaires du PNUD aura lieu le jeudi 23 mai 2002 de 10 heures à midi dans la salle de conférence 1. Les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses de présession

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions à l'ordre du jour de la session annuelle de 2002 le vendredi 31 mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 10 juin 2002.

* * *

* *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its annual session (3-7 June 2002) will take place on Monday, 20 May 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9. All delegations are invited to attend.

Annual session for 2002

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 3 to 7 June 2002 in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2002/9.

* * *

* *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information officieuse de présession surs les questions principales à l'ordre du jour de la session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF (3-7 juin 2002) aura lieu le lundi 20 mai 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9. Toutes les délégations sont invitées.

Session annuelle de 2002

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 3 au 7 juin 2002 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2002/9.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Group of 77

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the Economic and Social Council draft resolution on African countries emerging from conflict)* on Tuesday, 21 May 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Asian Group

The monthly meeting of the Asian Group will be held on Tuesday, 28 May 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1.

*

* *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelfth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva). The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m. Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: <http://www.unaids.org/about/governance/governance.html>.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Groupe des 77

Une réunion du Groupe des 77 *(sur le projet de résolution du Conseil économique et social relatif aux pays africains émergeant de conflits)* aura lieu le mardi 21 mai 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Groupe asiatique

La réunion mensuelle du Groupe asiatique aura lieu le mardi 28 mai 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1.

*

* *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève. La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30. D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : <http://www.unaids.org/about/governance/governance.html>.

Announcements

Avis

Submission of views by Member States on small arms

With reference to operative paragraph 10 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the feasibility of developing an international instrument to enable States to identify and trace, in a timely and reliable manner, illicit small arms and light weapons was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 12 of General Assembly resolution 56/24 V, entitled "The illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects", Members States are reminded that the deadline for the submission of data and information on the implementation of the Programme of Action was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their data and information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Herbert Loret (tel.: (212) 963-0049); fax: (212) 963-1121; e-mail: loret@un.org).

With reference to operative paragraph 3 of General Assembly resolution 56/24 I, entitled "Conventional arms control at the regional and subregional levels", Members States are reminded that the deadline for the submission of their views on the subject was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit their views at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Ms. Pamela Maponga (tel.: (212) 963-5521); fax: (212) 963-1121; e-mail: maponga@un.org).

* * *

Submission of military expenditure data

With reference to General Assembly resolution 56/14, entitled "Objective information on military matters, including transparency of military expenditures", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on military expenditures was 30 April 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest to the Department for Disarmament Affairs. For further information, please contact Mr. Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121; e-mail: kamaln@un.org).

Communications des vues des États Membres sur les armes légères

Comme suite au paragraphe 10 de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la possibilité d'élaborer un instrument international d'identification et de traçage rapides et fiables des armes légères illicites était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 12 du dispositif de la résolution 56/24 V de l'Assemblée générale, intitulée "Le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données et des renseignements sur l'exécution du Programme d'action était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Herbert Loret (tél. : (212) 963-0049); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : loret@un.org).

Comme suite au paragraphe 3 du dispositif de la résolution 56/24 I de l'Assemblée générale, intitulée "Maîtrise des armes classiques aux niveaux régional et sous-régional", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication de leurs vues sur la question était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer leurs vues le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Pamela Maponga (tél. : (212) 963-5521); télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique: maponga@un.org).

* * *

Communication des données sur les dépenses militaires

Comme suite à la résolution 56/14 de l'Assemblée générale, intitulée "Information objective sur les questions militaires, y compris la transparence des dépenses militaires", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la communication des données annuelles sur les dépenses militaires était le 30 avril 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

United Nations Transitional Administration in East Timor

The Secretariat wishes to kindly remind all Member States that it is urgent that they provide details to the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) concerning their attendance at East Timor Independence Day (20 May) if they have not already done so. As indicated in the note verbale on this issue that was circulated on 8 April 2002, this information should be provided directly to UNTAET Protocol via e-mail (IDC-Protocol@un.org) or through the other means of communication indicated in the note verbale, and copied to the Protocol and Liaison Service at United Nations Headquarters.

* * *

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/> It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

* * *

As from Wednesday, 1 May 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental

Le Secrétariat prie instamment tous les États Membres qui ne l'ont pas encore fait de fournir les détails à l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (ATNUTO) concernant leur participation à la Journée de l'indépendance du Timor oriental (20 mai). Comme indiqué dans la note verbale sur cette question qui a été circulée le 8 avril 2002, ces informations doivent être communiquées directement au Protocole de l'ATNUTO par courrier électronique (IDC-Protocol @un.org) ou par les autres moyens de communication mentionnés dans la note verbale. Une copie de ces renseignements doit être envoyée au Service du protocole et de la liaison au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1/1419B.

* * *

À partir du mercredi 1er mai 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of those directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 16 May 2002

SECURITY COUNCIL

4533rd meeting

Security Council resolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) and 1244 (1999)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of the Federal Republic of Yugoslavia, at his requests, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Jean-Marie Guéhenno, Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations.

The Council began its consideration of the item and heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by the Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations.

Jeudi 16 mai 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4533e séance

Résolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) et 1244 (1999) du Conseil de sécurité

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la République fédérale de Yougoslavie à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Conformément à l'accord auquel le Conseil est parvenu lors de consultations préalables, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil à M. Jean-Marie Guéhenno, Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant un exposé du Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

PERMANENT FORUM ON
INDIGENOUS ISSUES
First session 7th meeting

Review of activities of the United Nations system relating to indigenous peoples: an interactive discussion [6]

Statements on the theme of health were made by the observers for the following organizations: Committee on Indigenous Health, Unissons-Nous pour la Promotion de Batwa, Ka Lahui Hawaii, Foundation for Aboriginal and Islander Research Action, Siksika Nation, International Indian Treaty Council, Servicios para el Desarrollo, IPAAC/Tamaynut, Taller de Historia Oral Andina, Haudenosaunee, CONADI, Aymara Alliance, Pan-American Health Organization and United Nations Population Fund.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

INSTANCE PERMANENTE SUR
LES QUESTIONS AUTOCHTONES
Première session 7e séance

Examen des activités du système des Nations Unies concernant les questions autochtones : débat interactif [6]

Des déclarations sur le thème de la santé sont faites par les observateurs des organisations ci-après : Comité de la santé autochtone, Unissons-Nous pour la Promotion de Batwa, Ka Lahui Hawaii, Foundation for Aboriginal and Islander Research Action, Siksika Nation, Conseil internationale des traités indiens, Servicios para el Desarrollo, IPAAC/Tamaynut, Taller de Historia Oral Andina, Haudenosaunee, CONADI, Alliance Aymara, Organisation panaméricaine de la santé et Fonds des Naitions Unies pour la population.

In the interactive discussion that followed, the following members of the Permanent Forum took the floor: Mr. Willie Littlechild, Ms. Ida Nicolaisen, Mr. Fortunato Turpo Choquehuanca, Ms. Mililani Trask, Ms. Njuma Ekundanayo, Ms. Otilia Lux de Coti, Mr. Wayne Lord and Mr. Parshuram Tamang. Statements in this connection were also made by the representatives of the Pan-American Health Organization and the United Nations Population Fund.

8th meeting

Review of activities of the United Nations system relating to indigenous peoples: an interactive discussion [6]

A summing-up of the discussion on the theme of health was made by Ms. Mililani Trask, member of the Permanent Forum.

General statements [5]

Statements were made by the observers for the following States and organizations: Brazil, Russian Association of Indigenous Peoples of the North, Inuit Circumpolar Conference, World Council of Churches, Norway (on behalf of the Nordic countries), Metis National Council (Canada), IPAAC/Tamaynut, Algonquins of Barriere Lake, Canada, International Indigenous Youth Conference, CAPAJ, Nepal Tamang Ghedung, Pueblo of Laguna, Cordillera Peoples Alliance, Saami Council and Aboriginal and Torres Strait Islander Commission.

Statements were made by Mr. Willie Littlechild and Ms. Mililani Trask, members of the Permanent Forum.

A statement was also made by the Deputy High Commissioner for Human Rights, Mr. Bertrand Ramcharan.

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS 7th meeting

Application for consultative status and requests for reclassification deferred from previous sessions of the Committee [4 (a)]

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Senegal, China, the Russian Federation, Turkey, Germany, the Sudan, Cuba, the United States, Tunisia, Algeria, Chile, Lebanon, Romania, Pakistan, Ethiopia and Colombia, as well as by the observer for Canada.

Les membres du Forum permanent suivants participent au débat interactif qui s'ensuit : M. Willie Littlechild, Mme Ida Nicolaisen, M. Fortunato Turpo Choquehuanca, Mme Mililani Trask, Mme Njuma Ekundanayo, Mme Otilia Lux de Coti, M. Wayne Lord et M. Parshuram Tamang. Des déclarations à cet égard sont également faites par les représentants de l'Organisation interaméricaine de la santé et du Fonds des Nations Unies pour la population.

8e séance

Examen des activités du système des Nations Unies concernant les questions autochtones : débat interactif [6]

Mme Mililani Trask, membre du Forum permanent, résume le débat sur le thème de la santé.

Déclarations générales [5]

Des déclarations sont faites par les observateurs des États et des organisations ci-après : Brésil, Russian Association of Indigenous Peoples of the North, Inuit Circumpolar Conference, Conseil mondial des Églises, Norvège (au nom des pays nordiques), Conseil national des métis (Canada), IPAAC/Tamaynut, Algonquins du Lac Barrière, Canada, International Indigenous Youth Conference, CAPAJ, Nepal Tamang Ghedung, Pueblo of Laguna, Cordillera Peoples Alliance, Saami Council et Aboriginal and Torres Strait Islander Commission.

M. Willie Littlechild et Mme Mililani Trask, membres du Forum permanent, font des déclarations.

Le Haut Commissaire adjoint aux droits de l'homme, M. Bertrand Ramcharan, prend également la parole.

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES 7e séance

Demandes d'admission au statut consultatif et demandes de reclassement dont le Comité a décidé de reporter l'examen lors de sa session antérieure [4 a)]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des pays suivants : Sénégal, Chine, Fédération de Russie, Turquie, Allemagne, Soudan, Cuba, États-Unis, Tunisie, Algérie, Chili, Liban, Roumanie, Pakistan, Éthiopie et Colombie, ainsi que de l'observateur du Canada.

8th meeting

New applications for consultative status and new request for reclassification [4 (b)]

The Committee resumed its consideration of the item and heard statements by the representatives of Germany, Cuba, the Russian Federation, Senegal, the Sudan, Lebanon, Algeria, Bolivia, Chile, China, Romania, Colombia, Turkey, France, Pakistan and the United States, as well as by the observer for Venezuela.

The representative of the Canadian HIV/AIDS Legal Network responded to questions raised by the members of the Committee.

Application for consultative status and requests for reclassification deferred from previous sessions of the Committee [4 (a)]

The Committee resumed its consideration of the item and heard a statement by the United States.

A statement was made by the Sudan on a point of order.

The observer for Palestine made a statement.

Organization of work

The Chairperson made a statement on the organization of work.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-eighth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 16 MAY 2002

25th (closed) meeting

Substantive issues arising in the implementation of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights [3]

The Committee adopted the concluding observations on the fourth periodic report of the United Kingdom.

26th (closed) meeting

The Committee adopted the concluding observations on the second periodic report of Trinidad and Tobago.

8e séance

Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif et nouvelles demandes de reclassement [4 b)]

Le Comité entend des déclarations des représentants des pays suivants : Allemagne, Cuba, Fédération de Russie, Sénégal, Soudan, Liban, Algérie, Bolivie, Chili, Chine, Roumanie, Colombie, Turquie, France, Pakistan et États-Unis, ainsi que de l'observateur du Venezuela.

Le représentant du Réseau juridique VIH/sida canadien répond aux questions des membres du Comité.

Demandes d'admission au statut consultatif et demandes de reclassement dont le Comité a décidé de reporter l'examen lors de sa session antérieure [4 a)]

Le Comité reprend l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant des États-Unis.

Le représentant du Soudan intervient sur une motion d'ordre.

L'observateur de la Palestine fait une déclaration.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration sur l'organisation des travaux.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 16 MAI 2002

25e séance (privée)

Questions de fond concernant la mise en oeuvre du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels [3]

Le Comité adopte les observations finales sur le quatrième rapport périodique du Royaume-Uni.

26e séance (privée)

Le Comité adopte les observations finales sur le deuxième rapport périodique de la Trinité-et-Tobago.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Ratification: Venezuela (13 May 2002)*

Agreement establishing the Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean. Madrid, 24 July 1992

Ratification: Venezuela (13 May 2002)*

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Ratification: Greece (15 May 2002)*

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification: Venezuela (13 May 2002)*

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification: Venezuela (13 May 2002)*

International Cocoa Agreement, 2001. Geneva, 2 March 2001

Signature: Malaysia (16 May 2002)

Provisional application: Malaysia (16 May 2002)*

Convention on the Prohibition of Military or any Other Hostile Use of Environmental Modification Techniques. New York, 10 December 1976

Accession: Armenia (15 May 2002)*

Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty. New York, 10 September 1996

Ratification: Venezuela (13 May 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Ratification : Venezuela (13 mai 2002*)

Accord portant création du Fonds pour le progrès des populations autochtones de l'Amérique latine et des Caraïbes. Madrid, 24 juillet 1992

Ratification : Venezuela (13 mai 2002*)

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Ratification : Grèce (15 mai 2002*)

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Venezuela (13 mai 2002*)

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Venezuela (13 mai 2002*)

Accord international de 2001 sur le cacao. Genève, 2 mars 2001

Signature : Malaisie (16 mai 2002)

Application provisoire : Malaisie (16 mai 2002*)

Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles. New York, 10 décembre 1976

Adhésion : Arménie (15 mai 2002*)

Traité d'interdiction complète des essais nucléaires. New York, 10 septembre 1996

Ratification : Venezuela (13 mai 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Ratification: Venezuela (13 May 2002)*

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

Ratification: Venezuela (13 May 2002)*

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Signature: Chad (16 May 2002)

Signature: Kyrgyzstan (16 May 2002)

Signature: Malaysia (16 May 2002)

---

* Date of receipt of the relevant documents.

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Ratification : Venezuela (13 mai 2002*)

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Ratification : Venezuela (13 mai 2002*)

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Signature : Kirghizistan (16 mai 2002)

Signature : Malaisie (16 mai 2002)

Signature : Tchad (16 mai 2002)

---

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

02-37122